



TELÉFONO CELULAR  
ESPAÑOL

Guía del usuario

# LG-C305

Por favor lea atentamente esta guía antes de operar su teléfono.

Algunos de los contenidos de esta guía pueden tener variaciones con el teléfono dependiendo del software o del proveedor del servicio.



P/NO : MMBB0392924(1.0)

LG Electronics Inc.  
<http://www.lg.com.mx>

Bluetooth QD ID B016739

# LG-C305 Guía del usuario - Español

Esta guía lo ayudará a entender el nuevo teléfono celular. Le proporcionará explicaciones útiles sobre las funciones del teléfono. Es posible que parte del contenido de este manual no coincida con el teléfono en función del software del teléfono o del proveedor de servicios.

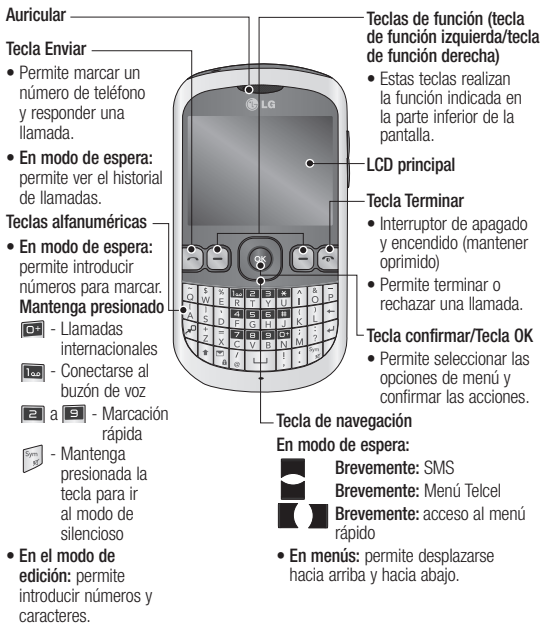
LG ELECTRONICS MEXICO, S.A. DE C.V.

AV. SOR JUANA INES DE LA CRUZ No. 555, SAN LORENZO  
TLALNEPANTLA ESTADO DE MEXICO. C.P. 54033

TEL. (55) 5321-1919  
01800-3471919



## Para conocer su teléfono





**Conector de cargador y cable USB**

**SUGERENCIA:**

Asegúrese de que el teléfono esté encendido, en modo de inactividad y la tarjeta de memoria esté insertada antes de conectar el cable USB para el almacenamiento masivo.



**Teclas laterales**

- En modo en espera: controlan el volumen de timbre.
- Durante una llamada: permiten ajustar el volumen del auricular.
- Durante la reproducción de música MP3: permiten ajustar el volumen del audio.



**Lente de la cámara**

**Tapa de la batería**

**Soporte de la tarjeta SIM**

**Batería**

## Instalación de la tarjeta SIM y de la batería

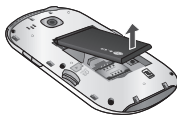
### 1 Extraiga la tapa de la batería

Pulse la pestaña de liberación de la tapa de la batería.



### 2 Extraiga la batería

Levante el borde inferior de la batería y extráigala cuidadosamente del compartimiento correspondiente.



**⚠ ADVERTENCIA:** No extraiga la batería cuando el teléfono está encendido, ya que podría dañarlo.

### 3 Instale la tarjeta SIM

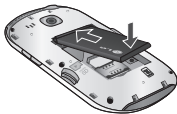
Deslice la tarjeta SIM hasta colocarla en su lugar. Asegúrese de que el área de contactos dorados de la tarjeta esté orientada hacia abajo. Para extraer la tarjeta SIM, tire suavemente hacia la dirección contraria.

**⚠ ADVERTENCIA:** No reemplace ni extraiga la tarjeta SIM mientras el teléfono está encendido o en uso. De lo contrario, se pueden perder datos o puede dañarse la tarjeta SIM.



#### 4 Inserte la batería

Inserte primero la parte superior de la batería en el borde superior del compartimiento de la batería. Asegúrese de que el área de contacto de la batería esté alineada con los terminales del teléfono. Oprima hacia abajo la parte inferior de la batería hasta que encaje en su sitio.

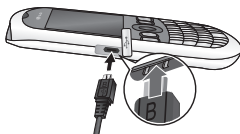


#### 5 Vuelva a colocar la tapa de la batería



#### 6 Cargue el teléfono

Abra la tapa de la ranura para el cargador, ubicada en la parte superior del teléfono LG-C305. Inserte el cargador y enchúfelo a un tomacorriente. El teléfono LG-C305 deberá cargarse hasta que en la pantalla aparezca el mensaje "Batería llena".



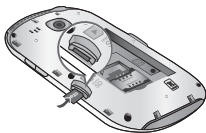
## Tarjeta de memoria

### Instalación de una tarjeta de memoria

La memoria del teléfono se puede expandir con una tarjeta de memoria.

**Nota:** la tarjeta de memoria es un accesorio opcional.

Deslice la tarjeta de memoria en la ranura hasta que encaje en su lugar. Asegúrese de que el área de contacto dorada quede hacia abajo.



### Quitar una tarjeta de memoria

Quite la tarjeta de memoria con cuidado. Para ello, presiónela suavemente hacia el teléfono y libérela en forma rápida.

### Formatear la tarjeta de memoria externa

Es posible que la tarjeta de memoria ya esté formateada. De lo contrario, debe formatearla antes de comenzar a utilizarla.

- 1 En la pantalla principal, presione **Menú** y luego seleccione **Ajustes**.
- 2 Elija **Teléfono** e **Estado de memoria** y seleccione **Memoria externa**.
- 3 Presione **Formatear** seleccione **SI** para confirmar. La tarjeta de memoria se formateará y estará lista para ser utilizada.
- 4 Para ver las nuevas carpetas formateadas en el teléfono LG-C305, presione **Menú** y seleccione **Mis cosas**. Elija **tarjeta de memoria**.

**⚠ ADVERTENCIA:** Cuando se formatea la tarjeta de memoria, se borra todo el contenido. Si no desea perder todos los datos de la tarjeta de memoria, haga antes una copia de seguridad de los datos.

























# La pantalla principal

## Barra de estado

La barra de estado indica, mediante diversos iconos, aspectos como la potencia de la señal, los mensajes nuevos y el nivel de la batería, además de informar si la conexión Bluetooth está activada.



A continuación se muestra una tabla en la que se explica el significado de los iconos que se pueden ver en la barra de estado.

Icono	Descripción
	Potencia de la señal de red (varía la cantidad de barras)
	Sin señal de red
	GPRS disponible
	EDGE disponible
	Modo de avión activado
	Desvío de llamadas
	Servicio de roaming
	Bluetooth® activado
	Servicio WAP conectado

Icono	Descripción
	Hay una alarma establecida
	Eventos
	Nuevo mensaje
	Nuevo mensaje de voz
	Nuevo correo electrónico
	Perfil normal en uso
	Perfil de silencio en uso
	Perfil de exterior en uso
	Perfil de auriculares en uso
	Nivel de carga de la batería
	Batería agotada
	Memoria externa
	Radio FM
	Música MP3 en ejecución

# Llamadas


## Hacer una llamada

- 1 Asegúrese de que el teléfono esté encendido.
- 2 Puede usar el teclado. Para borrar un dígito, presione la flecha hacia atrás.
- 3 Presione  para iniciar la llamada.
- 4 Para finalizar la llamada, presione .

**SUGERENCIA** Para introducir + al realizar una llamada internacional, mantenga presionada la tecla 0.

## Realizar una llamada desde la agenda

Es muy sencillo llamar a una persona cuyo número está almacenado en **Agenda**.

- 1 Presione **Menú** para abrir el menú principal. Seleccione **Agenda**.
- 2 Con el teclado, escriba la primera letra del contacto que desea llamar y desplácese hacia el **contacto deseado**.
- 3 Presione  para iniciar la llamada.

## Responder y rechazar una llamada

Cuando suene el teléfono, presione  para contestar la llamada.

Mientras el teléfono suena, puede presionar **Silencio** para silenciar el timbre. Esto resulta útil cuando olvida cambiar el perfil a Silencioso durante una reunión.

Presione  o seleccione **Rechazar** para rechazar la llamada recibida.

### Nota:


durante una llamada, cuando el altavoz está activado, el icono del altavoz se muestra con una diagonal en color rojo. Sin embargo, cuando está desactivado, el icono del altavoz aparece sin la diagonal en color rojo.

## Marcación rápida

Puede asignar un número de marcación rápida a un contacto al que llame con frecuencia.

- 1 Presione **Menú** para abrir el menú principal. Seleccione **Agenda, Opc. y Marcación rápida**.

- 2 El buzón de voz está preestablecido en la opción de marcación rápida 1 y no puede modificarse. Seleccione cualquier otro número mediante las teclas de navegación o presione el número de la tecla física y elija Fijar.
- 3 Se abrirá la **Agenda**. Seleccione el contacto que desea asignar al número mediante las teclas de navegación y presione **Selecc.**

Para llamar a un número de marcación rápida, mantenga pulsado el número asignado hasta que el contacto aparezca en pantalla y la llamada inicie automáticamente; no será necesario presionar .

## Ver los registros de llamadas

Presione **Menú** y seleccione **Registros**.

**Todos los registros:** permite ver una lista completa de todas las llamadas realizadas, recibidas y perdidas.

**Sólo llamadas:** permite ver una lista de todos los números a los que llamó o de los que recibió llamadas.

**Solo mensajes:** permite ver una lista de todos los números a los que envió o de los que recibió mensajes.

**Registros de llamadas perdidas:** permite ver una lista de todas las llamadas perdidas.

**Registros de salientes:** permite ver una lista de todos los números a los que llamó.

**Registros de recibidas:** permite ver una lista de todos los números que lo han llamado.

**Duración de llamadas:** permite ver la duración total de la última llamada, todas las llamadas o las llamadas realizadas y recibidas

**Volumen de datos:** Permite ver el volumen total de todos los datos enviados, recibidos y enviados

**SUGERENCIA** Desde cualquier registro de llamadas, seleccione **Opciones** y luego **Borrar** para borrar los elementos seleccionados.

## Usar el desvío de llamadas

1 Presione **Menú**, seleccione **Ajustes y Llamada**.

2 Seleccione **Desvío de llamadas**.

## Llamadas

- 3 Elija si desea desviar todas las llamadas, cuando la línea esté ocupada, cuando no responda o cuando no esté disponible.
- 4 Elija **Habilitar** y seleccione si desea desviar al buzón de voz o a otro número.
- 5 Introduzca el número al que desviará las llamadas o seleccione **Buscar** para buscar el número de desvío.

**Nota:** el desvío de llamadas implica cargos. Póngase en contacto con su proveedor de red para obtener información detallada.

**SUGERENCIA** Para desactivar todos los desvíos de llamadas, elija Desvío de llamadas en el menú Llamadas y luego seleccione Opciones y Desactivar todo.

### Usar la restricción de llamadas

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Ajustes y Llamada**.
- 2 Seleccione **Restricción de llamadas**.
- 3 Elija todas o alguna de las siguientes opciones:

**Todas realizadas**  
**Realizadas internacionales**  
**Internacionales excep-  
nacionales**  
**Llamadas recibidas**  
**Llamadas internacionales**

- 4 Escriba la contraseña para restricción de llamadas. Consulte cualquier aspecto de este servicio con su operador de red.

**SUGERENCIA** Seleccione **Números de marcación fija** en el **menú Llamadas** para activar y compilar una lista de los números a los que se puede llamar desde el teléfono. Necesitará el código PIN2 de su operador. Una vez activada esta opción, desde su teléfono sólo se podrá llamar a los números incluidos en la lista de marcación fija.

### Cambiar la configuración de llamada

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Ajustes y Llamada**.
- 2 Podrá modificar la siguiente configuración:  
**Desvío de llamadas:** permite elegir si desea desviar las llamadas.

**Restricción de llamadas:** permite seleccionar las llamadas que desea restringir.

**Llamada en espera:** permite recibir un aviso cuando tiene una llamada en espera.

**Núm. de marcación fija:** permite elegir una lista de números a los que puede llamar desde el teléfono.

**Mensaje de disculpas:** Puede modificar el texto del mensaje que enviará al no poder contestar una llamada

**Configuración de rechazo de llamadas:** seleccione **Apagado** o **Encendido** y elija si desea rechazar todas las llamadas, las de grupos o contactos específicos, las de números no registrados (los números que no están en la lista de contactos) o las que no tienen Id. de llamada.

**Enviar mi número:** elija si desea mostrar su número cuando llame a alguien. (Depende del proveedor de red).

**Marcación automática:** permite establecer la función de marcación automática cuando ocurre un error y no se pudo realizar una llamada.

**Alerta de minuto:** permite determinar si desea que suene un tono cada 1 minuto cuando está en una llamada.

**Modo de respuesta Bluetooth:** elija como desea contestar una llamada cuando use auriculares Bluetooth. Seleccione **Siempre con el Auricular BT** o **Siempre con el teléfono**.

**Guardar nuevo número:** al seleccionar esta opción se guardarán los números que no se encuentren en los contactos al finalizar la llamada.

**Costo de llamadas:** permite ver los cargos aplicados a la última llamada o a todas las llamadas. Este servicio depende de la red, algunos operadores no lo ofrecen.

## Multimedia

### Tomar una foto rápida

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Multimedia** y elija **Cámara**.
- 2 Cuando enfoque la cámara en el objeto deseado, seleccione el icono **Capturar** que aparece en la parte central inferior de la pantalla y presione **OK** para tomar una foto.

### Después de tomar una foto

La foto capturada aparecerá en la pantalla. Se muestra el nombre de la imagen en la parte central superior de la pantalla.

**Álbum:** muestra las fotos y los videos que tomó en el álbum.

**Enviar:** permite enviar la foto en un **Mensaje, Email** o mediante **Bluetooth**.

**Nuevo:** permite tomar otra foto inmediatamente.

**Fijar como:** permite usar la imagen como fondo de pantalla, imagen de contacto o imagen al encender o al apagar el teléfono.

**Borrar:** permite borrar la foto que acaba de tomar. Volverá a aparecer el visor.

# Multimedia

## Grabar un video rápido

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Multimedia** y elija **Videocámara**. Aparecerá en pantalla el visor de la videocámara.
- 2 Enfoque la cámara en lo que desea grabar.
- 3 Seleccione el icono Grab. que aparece en la parte central inferior de la pantalla y presione **OK** para grabar un video. En la parte inferior del visor, aparecerá REC. Presione **OK** nuevamente para detener la grabación.

## Una vez grabado el video

Aparecerá en pantalla una imagen fija que representa el video filmado. Después de grabar el clip de video, puede ver las siguientes opciones de menú:

**Álbum:** muestra las fotos y los videos que tomó en el álbum.

**Reproducir:** reproduce el archivo.

**Nuevo:** seleccione esta opción para grabar otro video inmediatamente.

**Enviar:** permite enviar el video en un **Mensaje**, **Email** o mediante **Bluetooth**.

**Borrar:** permite borrar el video que acaba de grabar. Volverá a aparecer el visor.

## Wi-Fi

El Gestor inalámbrico le permite gestionar las conexiones de Internet por Wi-Fi (Wireless LAN) en el dispositivo.

Permite que el teléfono se conecte a redes inalámbricas locales o que acceda a Internet de forma inalámbrica. La red Wi-Fi es más rápida y dispone de un alcance mayor que la tecnología inalámbrica Bluetooth. Se puede usar para un envío de correos y una navegación por Internet más rápidos.

**NOTA:** el LG-C305 es compatible con los cifrados WEP y WPA-PSK/2, pero no con EAP ni WPS. Si el proveedor del servicio Wi-Fi o el administrador de la red configuran el cifrado por motivos de seguridad de red, indique la clave en la ventana emergente.

Si el cifrado no se ha configurado, esta ventana emergente no aparecerá. Pida la clave al proveedor de servicios Wi-Fi o al administrador de la red.



## Reproductor MP3

### Reproductor MP3

El teléfono LG-C305 cuenta con un reproductor de música integrado para que pueda escuchar su música favorita.

#### Nota:

- Antes de usar el reproductor de música, deberá transferir el archivo de música al teléfono.
- El reproductor de música admite los siguientes tipos de códec: MP3, WMA, AAC. El reproductor de música no admite necesariamente todas las funciones y variaciones de los formatos de archivos.

Para acceder al reproductor de música, presione **Menú**, seleccione **Multimedia** y **Reproductor MP3**. Desde esta opción, podrá acceder a:

**Reproducido Reciente.:** permite ver todos los temas reproducidos recientemente.

**Todas las pistas:** contiene todas las canciones del teléfono.

**Mis listas de reproducción:** contiene todas las listas de reproducción que usted creó.

**Artistas:** permite ver todas las pistas ordenadas por artista.

**Álbumes:** permite ver todas las pistas ordenadas por álbum.

**Géneros:** permite ver todas las pistas ordenadas por género.

**Aleatorio:** permite reproducir todas las canciones en orden aleatorio.

### Transferir música al teléfono

La forma más fácil de transferir música al teléfono es mediante Bluetooth o con el cable de sincronización.

Para transferir música con Bluetooth:

- 1 Asegúrese de que ambos dispositivos tengan Bluetooth activado y estén cerca.
- 2 Seleccione el archivo de música en el otro dispositivo y envíelo por Bluetooth.
- 3 Una vez enviado el archivo, seleccione **Sí** para aceptarlo en el teléfono.
- 4 El archivo debería aparecer en **Todas las pistas**.

## Reproductor MP3

### Reproducir una canción

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Multimedia**, después elija **Reproductor MP3**.
- 2 Seleccione **Todas las pistas** y elija la canción que desea reproducir. Seleccione **OK**.
- 3 Seleccione **OK** para poner en pausa la canción.
- 4 Seleccione **▶** para pasar a la siguiente canción.
- 5 Seleccione **◀** para volver a la canción anterior.
- 6 Seleccione **Atrás** para detener la música y regresar al menú **Todas las pistas**.

**SUGERENCIA** Para cambiar el volumen mientras escucha la música, use las teclas de volumen en el lateral izquierdo del teléfono.

**Nota:** es probable que los derechos de autor de los archivos de música estén protegidos por tratados internacionales y leyes de derecho de autor nacionales. Por lo tanto, es posible que sea necesario obtener un permiso o una licencia para reproducir la música o copiarla. En algunos países, las leyes nacionales prohíben la realización de copias de material protegido por derechos de autor. Antes de descargar o copiar el archivo, compruebe la legislación nacional del país pertinente respecto del uso de ese tipo de material.

### Usar las opciones durante la reproducción de música

Seleccione **Opciones** y elija entre:

**Minimizar:** permite ocultar la pantalla del reproductor de música para que pueda continuar usando el teléfono normalmente mientras escucha música.

**Repetir:** permite escuchar la música en forma repetida.

**Aleatorio:** permite reproducir pistas en orden aleatorio.

**Ecualizador:** permite ver el ecualizador en la pantalla.

**Visualización:** permite seleccionar un efecto visual.

**Información:** permite ver la información sobre el archivo de música que está escuchando.

**Agregar a la lista de reproducción:** permite agregar la pista actual a la lista de reproducción.

**Enviar vía:** permite enviar la canción en un **Mensaje** o mediante **Bluetooth**.

**Fijar como:** use la canción como tono de timbre, **Tono**, **Tono de mensajes**, **Al iniciar** o **al apagar** el teléfono.

## Email

### Enviar un correo electrónico a través de una cuenta nueva

Para enviar o recibir correos electrónicos, debe configurar una cuenta de correo electrónico.

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Email** y elija la cuenta que desee usar.
- 2 Elija **Escribir E-mail** para que se abra una nueva ventana de correo electrónico.
- 3 Escriba la dirección de los destinatarios, un asunto y presione **OK**.
- 4 Escriba el mensaje con el teclado.

### Recuperar mensajes de correo electrónico

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Email**.
- 2 Seleccione la cuenta que desee usar.
- 3 Seleccione **Recibidos**.
- 4 Elija **Actual**, y el teléfono se conectará a la cuenta de correo electrónico y recuperará los mensajes nuevos.

### Carpetas de mensajes

Presione **Menú** y seleccione **Email**. La estructura de carpetas utilizada en el teléfono LG-C305 es fácil de entender.

**Escribir E-mail:** permite crear un mensaje nuevo.

**Recibidos:** todos los mensajes de correo electrónico recibidos se guardarán en la carpeta **Recibidos**. Desde aquí puede responder, reenviar y realizar otras acciones.

**Borradores:** si no tiene tiempo para terminar de escribir un correo electrónico, puede guardar lo que escribió hasta ese momento.

**Enviado:** las copias de todos los mensajes de correo electrónico enviados se guardarán en esta carpeta.

**Salientes:** esta es una carpeta de almacenamiento temporal que se utiliza cuando se están enviando los mensajes de correo electrónico o en la que se almacenan los mensajes que no se pudieron enviar.

**Eliminados:** todos los mensajes de correo electrónico que se eliminan se colocan en la carpeta **Eliminados**.

## **Cambiar la configuración del correo electrónico**

- 1 Presione **Menú** y elija **Email**.
- 2 Seleccione la cuenta que desee usar.
- 3 Seleccione opciones y posteriormente Configuración de correo para adaptar la siguiente configuración:

**Cuentas de e-mail:** permite configurar una cuenta de correo electrónico.

**Permitir e-mail de respuesta:** elija si desea permitir el envío de mensajes de confirmación de lectura.

**Confirmación de lectura:** elija si desea solicitar mensajes de confirmación de lectura.

**Intervalo de recuperación:** elija con qué frecuencia el teléfono LG-C305 revisará si hay mensajes de correo electrónico.

**Incluir mensaje en Reenv. y**

**Resp.:**

especifique si quiere incluir o no el mensaje original.

**Incluir archivo adjunto:** elija si desea incluir o no el archivo adjunto original.

**Recuperación auto. en itinerancia:**

indique si desea o no recuperar automáticamente sus mensajes cuando esté de viaje.

**Notificación de nuevo correo electrónico:**

elija si desea recibir un aviso cuando tenga un correo electrónico nuevo.

**Firma:** cree una firma para el correo electrónico y active esta función.

**Prioridad:** establezca el nivel de prioridad de sus mensajes de correo electrónico.

**Tamaño máximo de recepción:** elija el tamaño de los mensajes de correo electrónico que desea recibir de una sola vez.

**Tam. envío correo:** elija el tamaño de los mensajes de correo electrónico que desea enviar de una sola vez.

## Radio FM

### Usar la radio FM

El teléfono LG-C305 cuenta con una función de **radio FM** para que pueda sintonizar sus emisoras favoritas y escucharlas mientras se desplaza.

### Escuchar la radio

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Multimedia** y elija **Radio FM**.
- 2 Seleccione el número de canal de la emisora que desea escuchar.

### Buscar emisoras

Para sintonizar las emisoras en el teléfono, puede buscarlas en forma manual o automática. Se guardarán en números de canal específicos para no tener que volver a sintonizarlas.

Para sintonizar las emisoras automáticamente:

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Multimedia**.
- 2 Seleccione **Radio FM** y elija **Opc.**

- 3 Seleccione **Búsqueda automática**. Aparecerá un mensaje de confirmación. Seleccione **Sí**. El teléfono buscará las emisoras automáticamente y las asignará a un canal.

**Nota:** si se encuentra en una zona en la que la recepción de radio es mala, es posible que tenga dificultades para escucharla. Para escuchar la radio, deberá utilizar los auriculares. Insérteles en la ranura de auriculares.

**Nota:** también puede sintonizar una estación en forma manual. Para ello, utilice las teclas **■** y **■** que aparecen en el centro de la pantalla. Si mantiene presionadas **■** y **■**, el teléfono busca las emisoras automáticamente.

# Páginas Web

## Acceder a la Web

Puede iniciar el navegador WAP y acceder a la página de inicio del perfil activado en la configuración de la Web. Además, puede introducir manualmente una dirección URL y acceder a la página WAP asociada.

- 1 Presione **Menú** y seleccione Portal Telcel para ir directamente a la pantalla de inicio del navegador.
- 2 O bien, seleccione **Opciones y posteriormente Ir a URL**, escriba la dirección URL y elija Abrir.

**NOTA:** La conexión a estos servicios y la descarga de contenido incurrirá en un costo adicional. Consulte con el proveedor de red cuales son los gastos por transferencia de datos.

# Mensajes

## Mensajes

El teléfono LG-C305 incluye funciones relacionadas con SMS (servicio de mensajes cortos), MMS (servicio de mensajes multimedia), además de mensajes de servicio de red. Para usar estas funciones, presione **Menú** y seleccione **Mensajes**.

## Enviar un mensaje

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Mensajes** y elija **Escribir Mensaje**.
- 2 Se abrirá un nuevo editor de mensajes. El editor de mensajes combina los mensajes **SMS** y **MMS** de un modo intuitivo y sencillo para alternar entre ellos. La configuración predeterminada del editor de mensajes es el modo **SMS**.
- 3 Escriba el mensaje con el teclado. Consulte **Introducir texto** para obtener más información acerca de como introducir texto.
- 4 Seleccione **Opc.** y elija **Insertar** para agregar lo siguiente: **Imagen, Video, Sonido, Plantilla, Emotición, Contacto, Nueva diapositiva, Asunto o Más (Tarjeta de presentación/Evento/**

**Notas/Tareas/Mi tarjeta de presentación).**

- 5 Elija **Enviar a**.
- 6 Elija un contacto de la lista de contactos o introduzca el número de teléfono.
- 7 Seleccione **Enviar**.



**ADVERTENCIA:** Si agrega una Imagen, un Sonido, un Video, una Diapositiva, un Asunto, una Tarjeta de presentación, un Evento o Mi tarjeta de presentación al editor de mensajes, pasará automáticamente al modo MMS y se le cobrarán los cargos correspondientes.

## Introducir texto

Puede introducir caracteres alfanuméricos utilizando el teclado del teléfono. Por ejemplo, para guardar nombres en Contactos, escribir un mensaje o planificar eventos en el calendario es necesario introducir texto. Los siguientes métodos de entrada de texto se encuentran disponibles en el teléfono: modo ABC y modo 123.



**Nota:** es posible que algunos campos permitan sólo un modo de entrada (por ejemplo, un número de teléfono en los campos de contacto).

## Modo de entrada de texto con el teclado

Cuando desee introducir texto, por ejemplo, cuando redacte un mensaje, el teclado estará de manera predeterminada en el modo Abc. Cuando está introduciendo un número (por ejemplo, al realizar una llamada), de manera predeterminada, las teclas del teclado cambiarán a números.

## Carpetas de mensajes

Presione **Menú** y seleccione **Mensajes**.

La estructura de carpetas utilizada en el teléfono

LG-C305 es fácil de comprender.

**Escribir mensaje:** permite crear un nuevo mensaje.

**Recibidos:** todos los mensajes recibidos se guardarán en esta carpeta. Desde aquí puede responder, reenviar y realizar otras acciones.

**Vista de conversación:** puede ver los mensajes por número.

**Borradores:** si no tiene tiempo para terminar de escribir un mensaje, puede guardar lo que escribió hasta ese momento.

**Salientes:** es una carpeta de almacenamiento temporal en la que se ubican los mensajes que se están enviando.

**Enviados:** las copias de todos los mensajes enviados se guardarán en esta carpeta.

**Mis carpetas:** puede mover mensajes de **Recibidos** o **Enviados** a **Mis carpetas**. También puede mover los mensajes de **Mis carpetas** al cuadro de mensaje original.

**Plantilla:** contiene una lista de mensajes escritos previamente que resultan útiles para enviar una respuesta rápida.

## Administrar mensajes

1 Presione **Menú**, seleccione **Mensajes** y elija **Recibidos**.

2 Seleccione **Opc.** y luego elija:

**Responder:** permite enviar una respuesta al mensaje seleccionado.

**Reenviar:** permite enviar el mensaje seleccionado a otra persona.

## Mensajes

**Escribir mensaje:** permite escribir un nuevo mensaje o correo electrónico sin importar quién le envió el mensaje.

**Llamar:** permite llamar a la persona que le envió el mensaje.

**Guardar número:** permite guardar el número del mensaje.

**Borrar:** permite eliminar el mensaje seleccionado.

**Copiar y mover:** permite copiar o mover el mensaje seleccionado a la tarjeta SIM o al teléfono y, especialmente, mover dicho mensaje a **Mis carpetas**.

**Modo de selección:** permite marcar un mensaje o todos.

**Buscar:** puede buscar mensajes por **Palabra clave** o **Remitente**.

**Filtro:** permite mostrar los mensajes en función de los tipos de mensajes deseados.

**Borrar todo:** permite borrar todos los mensajes.

**Info. de mensaje:** permite comprobar el tipo de mensaje, el asunto, su procedencia y su fecha.

Si aparece el mensaje **No hay espacio para el mensaje SIM**, deberá borrar algunos mensajes de la carpeta Recibidos para crear espacio.

Si aparece el mensaje **No hay espacio para mensajes**, puede borrar mensajes o archivos guardados para generar más espacio.

**SUGERENCIA** Cuando recibe un mensaje, puede responder con rapidez. Mientras ve el mensaje, presione **Opciones** y seleccione **Responder con plantilla**. Es útil si necesita responder el mensaje mientras está en una reunión.

**SUGERENCIA** Mientras visualiza el mensaje, presione **Opciones** y seleccione **Extraer**. Puede extraer información como un número, una dirección de correo electrónico o una dirección web del mensaje seleccionado.

### Cambiar la configuración de SMS

Presione **Menú**, seleccione **Mensajes**, luego elija **Ajustes** y **SMS**. Se pueden efectuar cambios en:

**Centro SMS:** especifique los detalles de su centro de mensajes.

**Informe de entrega:** permite recibir una confirmación de que el mensaje se entregó.

**Período de validez:** determine cuanto tiempo los mensajes quedarán almacenados en el centro de mensajes.

**Tipos de mensaje:** convierta el texto en: **Voz, Fax, X.400 o Email.**

**Codific. de caracteres:** indique como desea que se codifiquen los caracteres. Esto afecta el tamaño del mensaje y, por consiguiente, el costo de transmisión de datos.

**Env. texto largo:** permite elegir si desea enviar el mensaje como SMS múltiple o como MMS cuando introduce un texto de más de 2 páginas en el campo del mensaje.

## **Cambiar la configuración de MMS**

Presione **Menú**, seleccione **Mensajes**, luego elija **Ajustes y MMS**. Se pueden efectuar cambios en:

**Modo de recuperación:** permite elegir si los mensajes multimedia se deben descargar en forma automática o manual según si se encuentra dentro de la red local o en roaming.

**Informe de entrega:** permite elegir si desea permitir o solicitar un informe de entrega.

**Informe de lectura:** permite elegir si desea permitir o solicitar un informe de lectura.

**Prioridad:** podrá seleccionar el grado de prioridad del MMS.

**Período de validez:** elija el tiempo que el mensaje permanecerá almacenado en el centro de mensajes.

**Duración de la diapositiva:** especifique cuanto tiempo estarán en pantalla sus diapositivas.

**Modo de creación:** permite seleccionar el tipo de contenido admitido por MMS.

**Tiempo de entrega:** permite configurar el tiempo de entrega del mensaje al destinatario. El centro de mensajes multimedia entregará el mensaje después del tiempo de entrega.

**Perfil MMS:** le permite configurar la información de la red como el centro de servicio multimedia y el perfil de Internet para enviar un mensaje multimedia.

## Mensajes

### **Cambiar otras opciones de configuración**

Presione **Menú**, seleccione **Mensajes**, elija **Ajustes** y luego:

**SMS:** permite configurar las opciones relacionadas con el mensaje de texto.

**MMS:** permite configurar las opciones relacionadas con el mensaje multimedia.

**Correo de Voz:** permite agregar un nuevo servicio de buzón de voz. Póngase en contacto con su operador de red para obtener más información acerca de los servicios que ofrece.

**Mensaje de servicio:** decida si permite recibir o desea bloquear los mensajes de servicio. También puede definir la seguridad de sus mensajes creando listas de remitentes confiables y no confiables.

**Guardar mensajes enviados:** permite guardar los mensajes enviados.

**Contador de mensajes:** puede comprobar la cantidad de mensajes que envió durante el periodo que desea conocer.

**Servicio de información:** permite elegir el estado de recepción, los canales y el idioma de los mensajes de información.

## Agenda

### Buscar un contacto

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Agenda**.
- 2 Con el teclado, introduzca la primera letra del nombre del contacto al que desea llamar.
- 3 Para desplazarse por los contactos y sus números, use las teclas de navegación.

O bien, use un método ligeramente más rápido...

- 1 Introduzca el número que desea buscar en la pantalla principal y seleccione **Opciones**.
- 2 Elija **Buscar contactos** en el menú de opciones.

### Agregar un nuevo contacto

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Agenda**.
- 2 Presione **Opc.** y seleccione **Nuevo contacto**.
- 3 Elija si desea almacenar el nuevo contacto en el **Teléfono** o en la tarjeta **SIM**.
- 4 Introduzca la información que desee en los campos proporcionados y seleccione **Ejec.**

O bien, utilice un método levemente más rápido...

- 1 Escriba el número que desea almacenar y presione **Opc.**
- 2 Elija **Guardar número** y elija **Nuevo contacto** o **Actualizar contacto**.
- 3 Introduzca la información relevante y seleccione **Ejec.**

### Opciones de contacto

Se pueden realizar muchas cosas al visualizar un contacto. A continuación se explica como acceder y usar el menú de opciones.

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Agenda**.
- 2 Seleccione **Opc.** para abrir la lista de opciones. Desde aquí podrá utilizar estas opciones:

**Mensaje:** permite enviar un mensaje al contacto.

**Llamar:** permite realizar directamente una llamada de voz a un contacto que elija.

**Editar:** permite cambiar los datos del contacto.

**Borrar:** elimina el contacto.  
Seleccione **Sí** solo si está seguro.

## Agenda

**Nuevo contacto:** permite agregar un nuevo contacto.

**Ubicación de almacenamiento:** permite mover o copiar el contacto al teléfono o a la tarjeta SIM (según donde se haya guardado originalmente).

**Enviar contacto:** permite enviar a otra persona los detalles del contacto como una tarjeta de presentación. Puede enviarlos como **SMS, MMS, Email o Bluetooth.**

**Modo de selección:** permite elegir si desea marcar o desmarcar un contacto.

**Idioma de escritura:** permite elegir el idioma que desea utilizar para el texto

**Contactos SIM:** permite ver los contactos predeterminados en la SIM

**Ordenar por:** permite ordenar un contacto como **ABC↑** o **ABC↓**.

**Marcación rápida:** permite asignar un número de marcación rápida al contacto con el que se comunica con mayor frecuencia.

### Crear un grupo

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Agenda**.
- 2 Seleccione **Grupos** y elija **Opc..**
- 3 Seleccione **Nuevo grupo**.
- 4 Escriba un nombre para el nuevo grupo.
- 5 Presione **Ejec.**

**Nota:** si borra un grupo, los contactos asignados a ese grupo no se perderán. Por el contrario, permanecerán en la lista de contactos.

**SUGERENCIA** Puede editar un grupo existente; para ello, selecciónelo. Elija **Asignar miembros** al y se abrirá la Agenda para que seleccione los contactos que desee agregar al grupo.

### Cambiar la configuración de los contactos

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Agenda**.
- 2 Seleccione **Opc.** y elija **Ajustes**. Podrá ajustar la siguiente configuración:

**Mostrar nombre:** puede seleccionar esta opción para que aparezca el **nombre** o el **apellido**, o bien, el **apellido, nombre**.

**Almacenam. y vista principal:** permite almacenar contactos en la tarjeta **SIM** o en el **teléfono**. También le ofrece la posibilidad de ver los contactos guardados en **Teléfono y USIM, Solo teléfono** o **Sólo SIM**.

**Copiar todos:** permite copiar todos los contactos de la tarjeta SIM al teléfono o viceversa.

**Mover todo:** es similar a la función **Copiar todos**, salvo que el contacto se guarda solo en la ubicación de destino. Si se mueve un contacto de la tarjeta SIM al teléfono, se borrará de la tarjeta de memoria SIM.

**Exportar contactos:** puede guardar todos los datos de la agenda del teléfono en una tarjeta de memoria externa en formato vCard.

**Importar contactos:** permite restaurar todos los datos de la agenda guardados en una tarjeta de memoria externa a la memoria del teléfono en formato vCard.

**Enviar todos los contactos por Bluetooth:** envía la información de todos los contactos a otro teléfono mediante Bluetooth.

## Herramientas

### Configurar una alarma

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Herramientas** y elija **Alarma**.
- 2 Presione **Opc.** y seleccione **Nueva alarma**.
- 3 Desplácese hacia abajo e introduzca la hora a la que desea que suene la alarma.
- 4 Seleccione el tipo de repetición para indicar la frecuencia con la que desea que suene la alarma: **No hay repetición, Diario, Lun - Vie, Lun - Sáb, Seleccionar días**.
- 5 Desplácese hacia abajo y seleccione la opción de alarma adecuada: **Siempre sonido, Siempre vibr., Siempre sonar y vibrar** o **Como en el perfil**.
- 6 Desplácese hacia abajo para seleccionar el tono de la alarma. Presione **OK** y elija un sonido en **Mis cosas**.
- 7 Puede establecer el intervalo de repetición en 5, 10, 20 ó 30 minutos, 1 hora o apagado.
- 8 Desplácese hacia abajo e introduzca una nota para la alarma.
- 9 Seleccione **Ejec.**

### Agregar un evento al calendario

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Herramientas** y **Organizador**, y luego elija **Calendario**.
- 2 Seleccione la fecha en la que desea añadir un evento. Puede elegir una fecha mediante las teclas de navegación o introducirla a través de **Opc., Ir a fecha**.
- 3 Seleccione Opciones, luego **Nuevo plan** y desplácese hacia abajo para introducir la hora a la que desea que empiece el evento. Desplácese hacia abajo e introduzca la hora de finalización del evento.
- 4 Introduzca un **Asunto** para el evento. Utilice el teclado para introducir las letras y los números.
- 5 Desplácese de nuevo hacia abajo y seleccione si desea establecer una **alarma** para el evento. Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para ver las opciones disponibles. Puede escoger que la alarma se conecte a la hora de inicio del evento o en un período de tiempo definido antes de que comience para recordarle la proximidad del mismo.



- 6 Vuelva a desplazarse hacia abajo para seleccionar si el evento ocurrirá solo **Sin repetición** o si se repetirá en un intervalo **Diario, Semanal, Mensual** o **Anual**. Si el evento se repite, también puede desplazarse hacia abajo para introducir la **Fecha de vencimiento** en la que el evento dejará de repetirse por completo.
- 7 Seleccione **Ejec** y el evento quedará grabado en el calendario. Un cursor cuadrado marcará los días de cualquier evento guardado.

### Agregar un elemento a la lista de tareas

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Herramientas** y elija **Organizador**.
- 2 Seleccione **Tareas** y Nueva tarea.
- 3 Establezca la fecha de la tarea pendiente, agregue el asunto, agregue la alarma y seleccione un nivel de prioridad: **Alto, Normal** o **Baja**.
- 4 Guarde el elemento de la lista de pendientes seleccionando **Ejec**.

**SUGERENCIA** Para editar un elemento, selecciónelo, presione **Opciones** y luego **Editar**. Para confirmar las modificaciones, seleccione **Ejec**.

### Agregar una nota

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Herramientas** y **Organizador**, y luego elija **Notas**.
- 2 Seleccione **Nueva nota** y escriba su nota.
- 3 Seleccione **Guard.**
- 4 La nota aparecerá en la pantalla.

**SUGERENCIA** Puede bloquear la nota. Presione **Opción** y seleccione **Bloqueo** para bloquear la nota privada y proteger su privacidad.

### Buscador de fechas

El buscador de fechas es una herramienta práctica que lo ayuda a calcular cuál será la fecha después de que haya pasado una cierta cantidad de días.

## Herramientas

### Grabador de voz

#### Usar el grabador de voz

Use el **Grabador de voz** para grabar notas de voz u otros sonidos.

#### Grabar notas de voz

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Herramientas**, luego elija **Grabador de voz**.
- 2 Presione **Grab.** para comenzar la grabación.
- 3 Seleccione **Parar** para detener la grabación.
- 4 Presione **Opc.** y seleccione **Reprod.** para escuchar la grabación.

**Nota:** puede escuchar todas las grabaciones de voz que ha guardado al seleccionar Opciones e Ir a grabaciones.

#### Enviar una grabación de voz

- 1 Cuando finalice la grabación, seleccione **Opc.**.
- 2 Seleccione **Enviar** y elija por **MMS**, **Email** o **Bluetooth**. Si selecciona **MMS** o **Email** se agregará la grabación al mensaje y podrá escribirlo y enviarlo normalmente. Si selecciona

**Bluetooth**, se le pedirá que active Bluetooth.

#### Usar la calculadora

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Herramientas** y elija **Calculadora**.
- 2 Presione las teclas numéricas para introducir los números.
- 3 Para cálculos sencillos, seleccione la función que necesita (+, -, ×, ÷) con las teclas de navegación seguidas del signo =.
- 4 Para cálculos más complejos, seleccione **Opc.** y elija un comando.
- 5 Seleccione **AC** para borrar la pantalla e iniciar un cálculo nuevo.

#### Usar el cronómetro

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Herramientas** y elija **Cronómetro**.
- 2 Seleccione **Inicio** para iniciar el temporizador.
- 3 Seleccione **Vuelta** si desea registrar un tiempo de vuelta. Pueden grabarse hasta 99 tiempos de vuelta.
- 4 Seleccione **Parar** para detener el temporizador.

- 5 Seleccione **Reanudar** para reiniciar el cronómetro en el momento en el que lo detuvo o **Reinic.** para volver a cero.

### Convertir unidades

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Herramientas** y elija **Conver. Unidad**.
- 2 Elija si desea convertir **Moneda, Área, Longitud, Peso, Temperatura, Volumen** o **Velocidad**.
- 3 Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar una unidad y, a continuación introduzca la cantidad de unidades.
- 4 Desplácese hacia abajo hacia el cuadro de conversión de unidades para ver la unidad de medida a la que desea convertir. La conversión aparece automáticamente para cada unidad.

**Nota:** para convertir **Moneda**, primero debe configurar la opción **Tasa** de acuerdo con la tasa de cambio actual.

### Agregar una ciudad al Reloj mundial

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Herramientas** y elija **Reloj mundial**.
- 2 Para conocer la hora de una ciudad específica, presione **Opc.** y seleccione **Nueva ciudad**.
- 3 Mueva la tecla del navegador hacia una ciudad y selecciónela en el mapa. Seleccione **Opc.** y elija **Ver lista de ciudades**. A continuación, puede seleccionar la lista.
- 4 Presione **Selec.**

## Ajustes

### Cambiar los perfiles

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Ajustes**.
- 2 Seleccione **Perfiles** y luego elija el perfil que desea editar.
- 3 Seleccione **Opc.** y elija **Personalizar**.
- 4 Desde esta opción puede cambiar todos los tonos, sus volúmenes y las opciones de alerta.

### Usar el modo de avión

Para activar el modo de avión, presione **Menú** y luego seleccione **Ajustes**, y **Perfiles**. Seleccione **Modo de avión** para activarlo. En el modo de avión, no podrá realizar llamadas, conectarse a Internet ni enviar mensajes.

### Cambiar la configuración del teléfono

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Ajustes**.
- 2 Seleccione la configuración para el **Teléfono** y elija una opción de la siguiente lista:  
**Fecha y hora:** permite configurar la fecha y hora del teléfono.

**Ahorro de energía:** permite activar o desactivar la configuración de ahorro de energía establecida de fábrica.

**Idioma:** permite cambiar el idioma de la pantalla del teléfono LG-C305.

**Auto bloqueo del teclado:** permite elegir una duración para bloquear automáticamente las teclas.

**Seguridad:** modifique la configuración de seguridad, incluidos los códigos PIN y el bloqueo del teléfono.

**Estado de memoria:** Puede utilizar ésta opción para ver cuanto espacio queda libre en las memorias.

**Ajuste de almacenamiento prin.:** si inserta una tarjeta de memoria externa en el teléfono, también puede seleccionar la configuración de almacenamiento principal y después elegir la ubicación predeterminada donde desee guardar los elementos.

**Restablecer dispositivo:** restaura toda la configuración a los valores predeterminados de fábrica.

**Info. del dispositivo:** permite ver la información técnica del teléfono LG-C305.

## Cambiar la fecha y hora

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Ajustes**.
- 2 Seleccione **Teléfono**, elija **Fecha y hora** y alguna de las siguientes opciones:

**Fecha y hora:** active la función Actualización automática para que se actualicen automáticamente la fecha y la hora del teléfono.

**Formato de fecha:** permite introducir la fecha actual. Puede configurar el formato de fecha en (DD/MM/AAAA, MM/DD/AAAA, AAAA/MM.DD).

**Separador de fecha:** permite introducir la fecha actual. Puede configurar el separador de fecha en (DD/MM/AAAA, DD.MM.AAAA, DD-MM-AAAA).

**Formato de hora:** permite configurar el formato de hora en **12 horas** o **24 horas**.

## Cambiar la configuración de seguridad

Cambie la configuración de seguridad para proteger el teléfono LG-C305 y la información importante que contiene.

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Ajustes** y elija **Teléfono**.
- 2 Seleccione **Seguridad** y elija entre los elementos de la lista siguiente:

**Solicitud de código PIN:** permite elegir un código PIN que tendrá que introducir cada vez que encienda el teléfono.

**Bloqueo de dispositivo:** permite elegir un código de seguridad para bloquear el teléfono con las opciones **Nunca**, **Al encender el dispositivo**, **Al cambiar la tarjeta SIM** o **Inmediatamente**.

**Bloqueo de aplicaciones:** permite bloquear el contenido que desea ocultar (Agenda, Mensajería, Email, etc.).

**Cambiar códigos:** permite cambiar el código PIN (este elemento del menú solo aparece si la solicitud de código PIN está activada), el código PIN2 y el código de seguridad.

## Ajustes

### **Nota: código de seguridad**

El código de seguridad protege contra el uso no autorizado del teléfono. El código de seguridad predeterminado es "0000" y este código se necesita para borrar todas las entradas del teléfono y activar el menú **Restablecer dispositivo**. Además, el código de seguridad se necesita para habilitar o deshabilitar la función de bloqueo del teléfono a fin de evitar el uso no autorizado del teléfono. La configuración predeterminada del código de seguridad se puede modificar desde **Seguridad > Cambiar códigos**.

### **Ver el estado de la memoria**

El teléfono LG-C305 tiene tres memorias disponibles: el teléfono, la tarjeta SIM y una tarjeta de memoria externa (es posible que deba adquirir la tarjeta de memoria por separado).

Puede usar el administrador de memoria para determinar como se usa cada una y ver cuanto espacio disponible hay.

Presione **Menú**, seleccione **Ajustes**, **Teléfono** y elija **Estado de memoria** para ver el estado actual de las memorias del teléfono LG-C305.

### **Restablecer el teléfono**

Use **Restablecer dispositivo** en el menú **Teléfono** de **Ajustes** para restablecer la configuración a los valores de fábrica. Para activar esta función, necesita el código de seguridad.

### **Cambiar la configuración de pantalla**

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Ajustes**.
- 2 Seleccione **Pantalla** y elija una de las siguientes opciones:

**Pantalla de inicio:** permite ajustar el **fondo de pantalla** y la opción **Mostrar elementos**.

**Tema de menú:** permite cambiar rápidamente toda la apariencia de la pantalla.

**Estilos de menú:** permite cambiar la vista de menú de **Estilo de lista** o **Estilo cuadrícula**.

**Fuente:** permite ajustar el tamaño de la fuente.

**Iluminación:** permite elegir cuanto tiempo permanecerá encendida la

luz de fondo. Además, utilice las teclas de navegación para ajustar el brillo de la pantalla principal.

**SUGERENCIA** Cuanto más tiempo permanezca encendida la luz trasera, se utilizará más potencia de la batería y es posible que deba cargar su teléfono con más frecuencia.

**Saludo inicial:** después de seleccionar **Encendido**, puede escribir un mensaje de bienvenida. El mensaje aparecerá en la pantalla cada vez que inicie el teléfono.

**Otras pantallas:** permite elegir la pantalla que verá al encender o apagar el teléfono.

## Servicios de redes sociales (SNS)

El teléfono LG-C305 cuenta con servicios de redes sociales que le permiten disfrutar y administrar su red social.

**NOTA:** El uso y la conexión a servicios en línea pueden incurrir en costos adicionales. Compruebe los gastos de transmisión de datos con el proveedor de red.

## Actualización del software del teléfono

### Actualización de software para teléfonos móviles LG desde Internet

Para obtener más información sobre el uso de esta función, visite <http://update.lgmobile.com> o <http://www.lg.com/common/index.jsp>, seleccione un país y Soporte.

Esta función le permite actualizar con comodidad el firmware del teléfono con la última versión desde Internet sin la necesidad de visitar un centro de servicio.

Como la actualización de software para teléfonos móviles requiere la atención completa del usuario durante el proceso de actualización, asegúrese de revisar todas las instrucciones y las notas que aparecen en cada paso antes de continuar. Tenga presente que el teléfono móvil puede sufrir graves daños si se quita el cable de datos USB o la batería durante la actualización.

## Ajustes

### Conectividad

#### Cambiar la configuración de conectividad

##### Modo de conexión USB

La configuración de conectividad ya viene establecida por el operador de red; por lo tanto, puede disfrutar de su nuevo teléfono de inmediato. Si desea cambiar alguna configuración, utilice este menú. Presione **Menú**, seleccione **Ajustes** y elija **Conectividad**. Las opciones disponibles son las siguientes:

**Bluetooth:** permite configurar el teléfono LG-C305 para utilizar Bluetooth. Puede modificar su visibilidad para otros dispositivos o buscar los dispositivos a los que esté vinculado el teléfono.

**Modo de conexión USB:** permite seleccionar el modo de conexión USB en el teléfono para diversos usos.

#### Cambiar la configuración de Bluetooth

- 1 Presione **Menú**, seleccione **Ajustes** y elija **Conectividad**.
- 2 Seleccione **Bluetooth** y luego **Ajustes**.

Haga los cambios que desee en:

**Mi visibilidad:** permite establecer las opciones **Visible** o **Visible 1 minuto** para que otros dispositivos puedan detectar el teléfono cuando busquen un dispositivo Bluetooth. Si selecciona **Oculto**, los demás dispositivos no podrán detectarlo cuando busquen un dispositivo Bluetooth.

**Mi nombre:** permite nombrar o cambiar el nombre del teléfono que aparecerá en otros dispositivos. El nombre del teléfono se mostrará en los demás dispositivos sólo cuando la opción **Mi visibilidad** se establezca en **Visible**.

**Servicios admitidos:** permite ver la lista de dispositivos, como auriculares y manos libres, admitidos por el teléfono con Bluetooth habilitado.

**Mi dirección:** permite comprobar la dirección Bluetooth.



**Nota:** para mejorar la seguridad, recomendamos que una vez que haya configurado o vinculado el teléfono a un dispositivo, establezca la opción **Visibilidad en Oculto**. Para las conexiones entrantes, puede elegir aceptar o rechazar la conexión, sin importar si el otro dispositivo se vinculó o no a su teléfono.

## Vincular el teléfono a otro dispositivo Bluetooth

Si vincula el teléfono LG-C305 y otro dispositivo, puede configurar una conexión protegida por un código de acceso. Esto significa que el vínculo es más seguro.

- 1 Compruebe que Bluetooth esté **encendido** y **visible**. Para cambiar la visibilidad en el menú **Ajustes de Bluetooth**, seleccione **Mi visibilidad** y, a continuación, **Visible**.
- 2 En **Bluetooth**, elija **Activar Bluetooth** y seleccione **Nuevo dispositivo**.
- 3 El teléfono LG-C305 buscará dispositivos. Cuando se complete la búsqueda, aparecerán en la pantalla las opciones **Agregar** y **Actualizar**.

- 4 Elija el dispositivo al que desea vincularse, seleccione **Agregar**, introduzca el código de paso y elija **OK**.
- 5 El teléfono se conectará al otro dispositivo, en el que deberá introducir el mismo código de acceso.
- 6 La conexión Bluetooth protegida por contraseña ya estará lista.

## Utilizar auriculares Bluetooth

- 1 Compruebe que Bluetooth esté **activado** y **visible**.
- 2 Siga las instrucciones que se incluyen con los auriculares para colocarlos en modo de vínculo y conecte los dispositivos.
- 3 El teléfono LG-C305 se conectará automáticamente a los auriculares Bluetooth y pasará al perfil de auriculares.

## Enviar y recibir archivos mediante Bluetooth

Bluetooth es una forma excelente de enviar y recibir archivos, ya que no se necesitan cables y la conexión es rápida y sencilla. También puede conectarse a unos auriculares Bluetooth para realizar y recibir llamadas. Antes de poder empezar a compartir

## Configuración

archivos mediante Bluetooth, necesitará vincular su dispositivo a otro dispositivo Bluetooth. Para obtener más información sobre la vinculación de dispositivos, consulte **Vincular el teléfono a otro dispositivo Bluetooth**.

### Para activar Bluetooth:

- 1 Presione **Menú** y seleccione **Ajustes**. Elija **Conectividad** y seleccione **Bluetooth**.
- 2 Seleccione **Activar Bluetooth**.
- 3 Seleccione **Desactivar Bluetooth** para apagar Bluetooth.

### Para enviar un archivo:

- 1 Abra el archivo que desee enviar, que normalmente será un archivo de música, de video o una foto.
- 2 Seleccione **Opc.**, elija **Enviar vía** y luego **Bluetooth**.
- 3 Seleccione **Sí** para activar Bluetooth si ya no está activado.
- 4 Elija si desea buscar un Nuevo dispositivo o enviar el archivo a un dispositivo ya vinculado.
- 5 Elija el dispositivo al que desea enviar el archivo y seleccione **OK**.

### Para recibir un archivo:

- 1 Para recibir archivos, la conexión Bluetooth debe estar **activada** y **visible**.
- 2 Un mensaje le preguntará si desea aceptar el archivo del remitente. Seleccione **Sí** para recibir el archivo.

**SUGERENCIA** Esté atento a la barra de progreso para asegurarse de que el archivo se envíe.

**SUGERENCIA** La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG Inc. y el uso de tales marcas por parte de LG Electronics se concede bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos propietarios.

## Sincronizar el teléfono con una PC

Puede sincronizar el teléfono con la PC no solo para asegurarse de que coincidan todos los detalles y las fechas, sino también para hacer copias de seguridad de los archivos para su mayor tranquilidad.

## Copias de seguridad y restauración de la información del teléfono

- 1 Conecte el cable USB al teléfono y a la PC.
- 2 Seleccione **PC suite** en el menú emergente que aparece en el teléfono.
- 3 Haga clic en el icono **Copia de seguridad** o **Restaurar**.
- 4 Marque el contenido que desearía restaurar o hacer una copia de seguridad. Seleccione la ubicación en la que le gustaría guardar la copia de seguridad o el lugar desde donde quiere restaurar la información. Haga clic en **Copia de seguridad** o **Restaurar**.
- 5 Se creará una copia de seguridad o se restaurará la información.

## Ver los archivos del teléfono en la PC

- 1 Conecte el cable USB al teléfono y a la PC.
- 2 Seleccione **PC suite** en el menú emergente que aparece en el teléfono.
- 3 Después de buscar en el teléfono, se conectará automáticamente.

**SUGERENCIA** Ver los contenidos del teléfono en la PC es útil para ordenar archivos, organizar documentos y eliminar lo que ya no necesita.

## Accesorios

Se encuentran disponibles varios accesorios para el teléfono móvil. A continuación, se detallan estos accesorios.

### Cargador



#### ESPECIFICACIONES

Entrada: 100-240 V ~  
50/60 Hz 0,2 A ó 0,1 A

Salida: 4,8 Vcc 0,4 A

TELÉFONO: 3,7 Vcc 500 mA

### Batería

#### ESPECIFICACIONES

3,7 Vcc 900 mA



### Guía del usuario



### NOTA

- Utilice siempre accesorios LG originales.
- De lo contrario, la garantía podría invalidarse.
- Los accesorios pueden ser distintos en diferentes regiones. Para obtener más información, comuníquese con la empresa o el agente de servicio técnico de su región.

### Temperatura ambiente

**Máx.:** +55 °C (descarga) +45 °C (carga)

**Mín.:** -10 °C

## Por su seguridad

### Precaución

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o el hacerles modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC.

No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

### Funcionamiento en el cuerpo

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento típico en el cuerpo, manteniendo una distancia de 2 cm (0,79 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 2 cm (0,79 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón,

fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Es posible que los accesorios usados sobre el cuerpo que no puedan mantener una distancia de separación de 2 cm (0,79 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no hayan sido probados para el funcionamiento típico en el cuerpo no cumplan con los límites de exposición a RF de la FCC y deberán evitarse.

### Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

## Por su seguridad

### Información de seguridad de la TIA

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario referente a marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

### Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono portátil de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden con la

norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) \*

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud, gubernamentales y la industria analizaron los resultados de la investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

\*Instituto de Estándares Nacional Estadounidense, Consejo Nacional de Protección contra la Radiación y Mediciones, Comisión Internacional de Protección de Radiación no Ionizante.

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

### **Cuidado de la antena**

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

### **Funcionamiento del teléfono**

Posición normal: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

### **Sugerencias para un funcionamiento más eficiente**

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

### **Manejo**

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja. Obedézcalos siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- Use la función a manos libres, si la tiene;
- Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo demandan.

### **Dispositivos electrónicos**

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF.

Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

### **Marcapasos**

La Asociación de Fabricantes de la Industria Médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar

## Por su seguridad

la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.
- Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

### **Aparatos para la sordera**

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de tal interferencia, le recomendamos que consulte a su proveedor de servicios.

### **Otros dispositivos médicos**

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

### **Centros de atención médica**

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensibles a la energía de RF externa.

### **Vehículos**

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores.

Compruebe con el fabricante o con su representante a respecto de su vehículo.

También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.



## **Instalaciones con letreros**

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

## **Aviones**

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

## **Áreas de explosivos**

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un 'área de explosiones' o en áreas con letreros que indiquen: 'Apague los radios de dos vías'. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

## **Atmósfera potencialmente explosiva**

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están

claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

## **Para vehículos equipados con bolsas de aire**

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. No coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

## Por su seguridad

### Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño. Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

### Seguridad del cargador y del adaptador

- El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.
  - Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
  - La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
  - Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
  - No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
  - Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
  - Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
  - La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
  - El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los paquetes de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
  - La función de autoprotección interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

## **Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio**

- No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.
- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un corto circuito en los terminales + y

– de la batería (las tiras de metal de la batería). El corto circuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

## **Aviso general**

- Las reparaciones contempladas en la garantía, a criterio de LG, pueden incluir piezas o placas de reemplazo, nuevas o restauradas, siempre y cuando tengan la misma funcionalidad que las piezas que se reemplazarán.
- El uso de una batería dañada o la introducción de la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.

## Por su seguridad

- Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia en el teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
- No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un centro de servicio autorizado LG.
- El cable de alimentación de este producto lo expondrá al plomo, una sustancia química que el Estado de California ha determinado que causa cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductores. Lávese las manos después de manipularlo.
- No pinte el teléfono.

- Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes.

(También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.

- Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

### Actualización de la FDA para los consumidores

El Centro de Administración de Comida y Medicamentos (FDA), ha hecho investigaciones para la salud radiológica del consumidor que utiliza teléfonos móviles.

#### 1 ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos.

Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

## 2 ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo. Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

- Actualización para consumidores sobre teléfonos

## Por su seguridad

móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos (FDA) de los EE.UU.

- Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF emitidos por los teléfonos inalámbricos.
- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF y que no sea necesaria para la función del dispositivo.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)

- Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información)

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos,

la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

### **3 ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?**

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos ‘celulares’, ‘móviles’ o ‘PCS’. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente

menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los así llamados ‘teléfonos inalámbricos’ que tienen una unidad base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

### **4 ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?**

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer

## Por su seguridad

en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores, usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana. Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2 000. Juntos, estos estudios, investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino

para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos.

No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

### 5 ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos sí proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero



puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

## **6 ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?**

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los EE.UU. y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurarse de que se realicen estudios de alta prioridad con animales para

resolver importantes preguntas acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de Campos Electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su creación en 1 996.

Un influyente resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones e Internet Celular (CTIA) tienen un Acuerdo de Investigación y Desarrollo en Colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de

## Por su seguridad

contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

### 7 ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de Absorción Específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1,6 watts por kilogramo 1,6

W/kg El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo Nacional para la Protección y Medición de la Radiación. (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

## 8 ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencias (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado 'Práctica recomendada para determinar la Tasa de Absorción Específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales' establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos

laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

## 9 ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede dar unos pasos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con

## Por su seguridad

teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

### **10 ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?**

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes.

Si desea dar pasos para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba descritas se aplicarían a niños y

adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2 000.

Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

## 11 ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos.

Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el Avance de la instrumentación Médica (Association for the Advancement of Medical instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2 000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos.

La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono 'compatible' y un aparato para la sordera 'compatible'. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2 000. La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

## Por su seguridad

### 12 ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos

(<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión internacional para la protección contra radiación no ionizante

(<http://www.icnirp.de>)

Proyecto EMF internacional de la Organización Mundial de la Salud (OMS) (<http://www.who.int/emf>)

Junta nacional de protección radiológica (R.U.)

(<http://www.nrpb.org.uk/>)

## Glosario

Abreviaciones técnicas principales que se utilizan en este folleto para aprovechar al máximo las funciones de su teléfono celular:

### **Restricción de llamadas**

Capacidad de restringir llamadas salientes y entrantes.

### **Desvío de llamada**

Capacidad de redirigir las llamadas a otro número.

### **Llamada en espera**

Capacidad de informar al usuario que tiene una llamada entrante cuando está realizando otra llamada.

### **GPRS (General Packet Radio Service, servicio de radio por paquetes)**

GPRS garantiza la conexión continua a Internet para los usuarios de teléfonos celulares y computadoras. Se basa en las conexiones de telefonía celular conmutadas por circuitos del Sistema global para comunicaciones móviles (Global System for Mobile Communication, GSM) y el Servicio de mensajes cortos (Short Message Service, SMS).

### **GSM (Sistema global para comunicaciones móviles, Global System for Mobile Communication)**

Estándar internacional para la comunicación celular que garantiza compatibilidad entre los diversos operadores de red. GSM cubre la mayoría de los países Europeos y muchas otras regiones del mundo.

### **Java**

Lenguaje de programación que genera aplicaciones que pueden ejecutarse sin modificación en todas las plataformas de hardware, ya sean pequeñas, medianas o grandes. Se ha promovido para la Web y está diseñado intensamente para ella, tanto para sitios Web públicos como para intranets.

Cuando un programa Java se ejecuta desde una página Web, se le llama un applet de Java. Cuando se ejecuta en un teléfono celular o un buscapersonas, se llama midlet.

### **Servicios de identificación de línea (ID de quien llama)**

Servicio que permite a los suscriptores ver o bloquear números de teléfono que le llaman.

## Glosario

### **Llamadas de varios participantes**

Capacidad de establecer una llamada de conferencia que implique hasta otros cinco participantes.

### **Contraseña del teléfono**

Código de seguridad empleado para desbloquear el teléfono cuando haya seleccionado la opción de bloquearlo de manera automática cada vez que se enciende.

### **Roaming**

Uso de su teléfono cuando está fuera de su área principal (por ejemplo, cuando viaja).

### **SDN (Número de marcado de servicio)**

Números telefónicos que le entrega su proveedor de red y que le dan acceso a servicios especiales, como correo de voz, consultas de directorio, asistencia al cliente y servicios de emergencia.

### **SIM (Módulo de identificación del suscriptor)**

Tarjeta que contiene un chip con toda la información necesaria para hacer funcionar el teléfono (información de la red y de la memoria, así como los datos personales del suscriptor).

La tarjeta SIM se coloca en una pequeña ranura en la parte posterior del teléfono y queda protegida por la batería.

### **SMS (Servicio de mensajes cortos)**

Servicio de red para enviar y recibir mensajes a y de otro suscriptor sin tener que hablar con él. El mensaje creado o recibido (de hasta 160 caracteres) puede mostrarse, recibirse, editarse o enviarse.





